
Tarifs et conditions applicables aux wagons de marchandises

Valable à partir de janvier 2012

1. Généralités	2
2. Commande de wagons	2
3. Mise à disposition de wagons	2
4. Délai de chargement sans frais	3
5. Taxe de stationnement en cas de dépassement du délai de chargement sans frais	4
6. Indemnité pour indisponibilité	4
7. Stationnement de wagons marchandises sur voie ferrée	4
8. Stationnement de wagons marchandises privés sur voie ferrée	5
9. Chargement et déchargement	5
10. Location de wagons marchandises	5
11. Autres informations et liens	6

Annexe

Conditions générales de vente de CFF Cargo pour les transports de marchandises en Suisse et à l'international

Extrait du Tarif des prestations complémentaires Suisse

1. Généralités

Les Conditions Générales de Vente de CFF Cargo pour les Transports de marchandises en Suisse et à l'international («CGV») dans leur version actuelle ([lien CGV](#), cf. annexe de cette brochure) s'appliquent ici.

L'extrait du «Tarif des prestations complémentaires Suisse» en annexe définit les prix. Le CP (=code prestation) faisant foi est mentionné à chaque fois. Les prix s'entendent en francs suisses, hors TVA.

2. Commande de wagons

2.1. *Commande de wagons vides*

Pour la commande, les chiffres 5.1 et 5.2 des CGV s'appliquent.

Délai de commande pour les wagons en Suisse: les wagons doivent être réservés au plus tard à 08h00 la veille (jour ouvré) du transport. La gare de destination des wagons doit être indiquée lors de la réservation.

Délai de commande pour les wagons à l'étranger: les wagons doivent être réservés au plus tard à 08h00 deux jours ouvrés avant le transport. La gare de destination des wagons doit être indiquée lors de la réservation.

2.2. *Confirmation de commande*

Le client reçoit pour chaque commande un accusé de réception. Si le type de wagons souhaité est disponible, il reçoit également une confirmation. En cas de disponibilité suffisante des wagons, le commettant reçoit une confirmation pour le type de wagon souhaité (voir [lien Types de wagons](#)). Si le type de wagon souhaité n'est pas disponible, CFF Cargo soumet au commettant une offre lui proposant d'autres wagons appropriés pour autant qu'il en ait fait la demande dans la réservation.

3. Mise à disposition de wagons (CP 1073, 1120, 1033 et 1034)

Pour la mise à disposition des wagons, le chiffre 5.3 des CGV s'applique.

Le team régional de production Cargo (team RCP) assure l'acheminement des wagons confirmés conformément à la date, à l'heure et au site convenus.

Pour la mise à disposition ou la prise en charge sur la voie de raccordement, le prix fixé par contrat ou le prix du tarif horaire est facturé.

Des frais d'annulation sont perçus pour tout wagon commandé et déjà attribué mais non utilisé.

4. Délai de chargement sans frais

Le délai de chargement correspond au temps accordé pour le chargement, le déchargement, le nouveau chargement ou la vérification douanière à la réception.

Les délais de chargement suivants sont exemptés de frais:

- 8 heures ouvrables pour le chargement ou déchargement de wagons
- 12 heures ouvrables pour la vérification douanière de wagons à la réception
- 20 heures ouvrables pour le nouveau chargement de wagons

Le délai de chargement sans frais prend effet au moment de la remise/mise à disposition du wagon par le team RCP au lieu de chargement/déchargement convenu et se termine lorsque le client déclare que le wagon est prêt à être enlevé. Le commettant est responsable du respect du délai de chargement pour le chargement, le destinataire pour le déchargement.

Le délai de chargement sans frais est toujours comptabilisé pendant les heures ouvrables du lundi au vendredi entre 7h00 et 17h00; pour Cargo Express, des heures ouvrables supplémentaires s'appliquent le samedi de 7h00 à 12h00. Le délai de chargement sans frais n'est pas pris en compte en-dehors des heures ouvrables.

Cela vaut également pour les week-ends (du vendredi 17h00 au lundi 7h00 et du samedi 12h00 au lundi 7h00 pour le réseau Express) ainsi que pour les jours fériés (interruption du dernier jour ouvré précédant le jour férié à 17h00 au premier jour ouvré suivant le jour férié à 7h00).

Si le délai de chargement sans frais n'est pas complètement écoulé à la fin des heures ouvrables, il se poursuit le jour ouvrable suivant à partir de 7h00.

Pour l'enlèvement, le chiffre 5.7 des CGV s'applique.

Le client n'est pas autorisé à procéder lui-même à des travaux de remise en état des wagons. Les travaux de remise en état non autorisés seront défaits aux frais du client. CFF Cargo se réserve le droit de faire valoir des frais consécutifs.

5. Taxe de stationnement en cas de dépassement du délai de chargement sans frais (CP 1113 et CP 1114)

En cas de dépassement du délai de chargement sans frais tel que prévu par le chiffre 4, CFF Cargo facture une taxe de stationnement. La taxe de stationnement est facturée au commettant pour les wagons à l'expédition et au destinataire pour les wagons à la réception.

En cas d'augmentation de la demande en wagons, CFF Cargo est en droit d'adapter individuellement les taux relatifs à la taxe de stationnement. Les ajustements tarifaires sont publiés 14 jours à l'avance sur le site Internet de Cargo ([lien Taxe de stationnement](#)).

6. Indemnité pour indisponibilité

La restitution des wagons est régie par le chiffre 7.4 des CGV. Une indemnité journalière pour indisponibilité équivalant à la taxe de stationnement multipliée par cinq sera ajoutée à la taxe de stationnement à partir du 31^e jour.

7. Stationnement de wagons marchandises sur voie ferrée (CP 1072 et CP 1112)

Si l'expéditeur ou le destinataire n'est pas en mesure de réceptionner à temps les wagons qui lui sont destinés, les wagons doivent restés stationnés moyennant une taxe. Si l'on manque sur place d'espace pour stationner les wagons, le client supporte, outre la taxe de stationnement, aussi les frais de transport et de manœuvre correspondants.

Le stationnement est payant et aucun délai sans frais n'est applicable pour le stationnement de wagons. La taxe de stationnement se calcule par période de 24 heures entamée.

8. Stationnement de wagons marchandises privés sur voie ferrée (CP 1083 et CP 1097)

Le stationnement de wagons privés n'est possible qu'après convention préalable et si les capacités de stationnement sont suffisantes. Si l'on manque sur place d'espace pour stationner les wagons, le client supporte, outre la taxe de stationnement aussi les frais de transport et de manœuvre correspondants.

9. Chargement et déchargement (CP 1062 et CP 1063)

Pour le chargement et le déchargement le chiffre 7 des CGV s'applique.

Si un wagon destiné au transport de denrées fourragères et alimentaires est souillé, le client supporte les coûts du nettoyage effectué conformément aux directives visant à garantir la sécurité des denrées fourragères et alimentaires (directives GTP).

10. Location de wagons marchandises (CP 1101 et CP 1073)

Sur demande, CFF Cargo loue des wagons marchandises à des fins d'entreposage, pour des manifestations publiques et événements RP, pour la construction de voies et pour le trafic de chantier. La durée de location ne peut excéder trois mois.

11. Autres informations et liens

Service Clientèle

Notre Service Clientèle se tient à votre disposition pour répondre à toute demande d'information ou question supplémentaire:

Chemins de fer fédéraux suisses CFF Cargo SA
Service Clientèle
Centralbahnstrasse 4
4065 Bâle, Suisse

E-mail: cargo@sbbcargo.com

Téléphone Suisse: 0800 707 100
Téléphone Europe: 00800 7227 2224
Fax Suisse: 0800 707 010
Fax Europe: 00800 7222 4329

**Informations
et liens**

Les documents suivants peuvent être téléchargés sur notre site Internet:

- **CGV**
www.sbbcargo.com/fr/cg
- **Prestations complémentaires**
www.sbbcargo.com/fr/zusatz
- **Types de wagons**
www.sbbcargo.com/fr/wagons
- **Taxe de stationnement**
www.sbbcargo.com/fr/wagenstandgeld

Chemins de fer fédéraux suisses CFF Cargo SA
Service Clientèle
Centralbahnstrasse 4
2224
4065 Bâle
Suisse

Téléphone Suisse 0800 707 100
Fax Suisse 0800 707 010
Téléphone Europe 00800 7227

Fax Europe 00800 7222 4329
cargo@sbbcargo.com